

Facoltà di Interpretariato, traduzione e studi linguistici e culturali
Corso di Laurea in Interpretariato e comunicazione

Laboratorio linguistico di Interpretazione simultanea I
(Lingue: Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo)
(A. A. 2019/2020)

OBIETTIVI DEL CORSO

Per la sua organizzazione, in termini di contenuti e in termini di didattica, il corso si rivolge particolarmente alle esigenze degli studenti di Interpretariato e comunicazione. Esso, infatti, vuole fornire l'avviamento a una formazione linguistica di tipo professionale, in una o in ambedue le lingue studiate, che potrà essere successivamente completata attraverso il curriculum di studi in Interpretariato di conferenza della Laurea Magistrale in Traduzione specialistica e interpretariato di conferenza.

La didattica verrà svolta, nelle lingue prescelte, in forma di laboratorio attraverso esercitazioni strumentali sviluppate con l'ausilio di postazioni e cabine per l'interpretazione simultanea che consentono l'interattività docente-studente.

DURATA DEL CORSO

La durata del corso è di 48 ore accademiche per ogni lingua, corrispondenti a 6 CFU. Le lezioni si svolgeranno dal 28 ottobre al 21 dicembre 2019, dal 10 febbraio al 21 marzo e dal 30 marzo al 16 maggio 2020.

È richiesta la frequenza obbligatoria delle lezioni e sono previste verifiche in itinere del profitto.

L'attivazione di ogni corso, per ciascuna lingua considerata, è subordinata al raggiungimento di un numero minimo di studenti iscritti, pari a 15.

ORARIO SETTIMANALE DELLE LEZIONI

Inglese I (gruppo 1) mercoledì ore 9.00/10.30 aula Pautasso 3° piano IULM 1-
Prof.ssa Trabattoni 1° sem. – Prof.ssa Baselli 2° sem.

Inglese I (gruppo 2) mercoledì ore 13.30/15.00 aula simultanea 5° piano IULM 1-
Prof.ssa Trabattoni 1° sem. – Prof.ssa Baselli 2° sem.

Francese I martedì ore 12.00/13.30 aula U 3° piano SSML Carlo Bo – Prof.ssa Lattanzi

Spagnolo I mercoledì ore 9.00/10.30 aula simultanea 5° piano IULM 1- Prof. Groppi

Tedesco I martedì ore 14.00/15.30 – aula U 3° piano SSML Carlo Bo – Prof.ssa Comoglio

L'orario potrebbe subire alcune variazioni, che verranno in caso tempestivamente comunicate, garantendo la non sovrapposizione con gli insegnamenti cattedratici.

CARATTERISTICHE DEL CORSO

Il Corso è a numero chiuso e gli studenti ammessi sono così ripartiti:

- Lingua inglese: 50 posti
- Lingua francese: 25 posti
- Lingua spagnola: 50 posti
- Lingua tedesca: 25 posti

Il numero massimo di studenti previsti in aula è pari a 25.

Potranno iscriversi al Corso di Interpretazione simultanea I gli studenti del II anno del Corso di Laurea in Interpretariato e comunicazione, nella prospettiva di una continuazione dell'apprendimento metodologico nell'anno accademico successivo attraverso la frequenza di un Corso di Interpretazione simultanea II.

Si precisa che, in coerenza con il percorso di formazione linguistica seguito, agli studenti del III anno in corso non è consentito iscriversi agli insegnamenti di Interpretazione simultanea I, fatta eccezione per gli studenti che hanno seguito le lezioni di II anno all'Università de Savoie Chambéry, i quali potranno optare per le lingue inglese e francese in alternativa fra di loro.

Si precisa altresì che agli studenti che fruiscono di borsa di mobilità Erasmus nel I semestre, è consentita l'iscrizione al corso di Interpretazione Simultanea I per la lingua straniera corrispondente a quella del Paese straniero presso il quale è stata svolta l'esperienza Erasmus.

CRITERI DI SELEZIONE

- essere regolarmente iscritti al II Anno di corso nell'a.a. 2019/2020;
- aver superato tutti gli esami della lingua per la quale si presenta la candidatura.

La graduatoria finale per l'ammissione al Corso sarà determinata dal numero di CFU (Crediti Formativi Universitari) acquisiti in tutti gli esami previsti dal Piano degli studi, rapportato all'anno di corso frequentato nel precedente anno accademico 2018/2019 (che influirà per il 50%) e dalla media dei voti riportati (che influirà per il restante 50%).

A parità di punteggio, verrà favorito lo studente che ha presentato prima la candidatura.

SCADENZA PER L'ISCRIZIONE

L'iscrizione dovrà essere effettuata entro il giorno **23 ottobre 2019**.